



"MIJN DOCHTERS ZIJN
MIJN COLLEGA'S GEWORDEN"
Leman Sam

In hartje Istanbul ontmoeten wij de geliefde zangeres Leman Sam met de in haar voetsporen getreden dochters Şehnaz en Şevval. Moeder Leman doet vooral het woord, af en toe aangevuld door haar dochters.

Elko Westervaarder: Kunt u aangeven hoe het openingsconcert van Turkey Now! 2012 er uit gaat zien?

Leman Sam: We zingen als eerste samen een authentiek Turks lied, vervolgens apart met eigen repertoire, dat bestaat uit zowel traditionele als volksliederen. Ik zelf zing kanto's, deels gesproken en gezongen melodramatische zangnummers. Ook doen mijn dochters de backing vocals als ik zing. Daarnaast zingen zij hun bekendste nummers en Şehnaz zal natuurlijk weer achter het drumstel plaatsnemen. Tijdens ons concert vertel ik over onze geschiedenis, ons leven. Bij dit project ben ik zowel verteller als zangeres, ik praat het programma aan elkaar. Dit concert heeft iets weg van een musical, omdat het een overzicht geeft van ons familieleven waarbij verhalen worden verteld over grappige voorvallen van vroeger en natuurlijk wordt gezongen. Omdat dit concept tijdens de twee concerten die we in Turkije samen gaven, zo goed ontvangen werd, laten we het repertoire van deze avond grotendeels hetzelfde.

Elko Westervaarder: Staan jullie tijdens het openingsconcert van het komende festival voor het eerst in familieverband op het podium?

Leman Sam: Twee jaar geleden hebben we voor het eerst met zijn drieën opgetreden in Turkije. In de afgelopen zomer deden we dat voor de tweede keer. Het openingsconcert van Turkey Now! is voor onszelf de derde maal, maar voor het Nederlandse publiek is het de eerste keer buiten Turkije voor wie we samen gaan optreden.

Elko Westervaarder: Wat was de reden om met zijn drieën op te gaan treden?

Leman Sam: Wij hebben al geruime tijd onze eigen professionele carrière. Apart van elkaar gaven we talloze concerten. Ik zie dit project als een unieke kans om met mijn twee volwassen dochters op het podium te staan; dat geeft mij een geweldige fijn gevoel. Dat geldt ook

voor het delen van de verhalen over ons leven met het publiek.

Elko Westervaarder: Op welke leeftijd begonnen Şehnaz en Şevval met zingen?

Leman Sam: Nog vóór ze konden praten! Şehnaz, de oudste, had bijvoorbeeld een liedje over hun katten bedacht. Zij deed alsof ze op ging treden en toen Şevval mee wilde zingen mocht dit van haar niet; zij beval Şevval net te doen of ze viool speelde om haar te 'begeleiden'.

Elko Westervaarder: Lijken jullie stemmen op elkaar?

Leman Sam: Nee, we hebben ieder ons eigen stemgeluid. Heel soms hoor je nuances in onze stemmen die hetzelfde zijn, maar Şehnaz bijvoorbeeld is een rockzangeres. Zij bespeelt ook nog de drums. Şehnaz en ikzelf zingen veel ballades.

Şevval Sam: Ik zing veel traditionele liederen uit alle windstreken van Turkije en daarbuiten. Tijdens mijn optredens geniet ik en heb veel pret, haha!

"Onze moeder is een legendarische zangeres en wij treden in haar voetsporen. Zij zorgde ervoor, dat we niet in haar schaduw zijn blijven staan." Şevval Sam

Elko Westervaarder: Is het in Turkije niet ongebruikelijk dat vrouwen drummen?

Şehnaz Sam: Ja, ik ben de eerste vrouwelijke artiest die tijdens het optreden de drums bespeelt. Ik zat vroeger in een band die samengesteld was uit vrouwen, genaamd Zeytin. Dat was een

fusion-rockgroep die rock vermengde met authentieke Turkse melodieën. Deze twee stijlen laten zich heel goed mengen. Cem Karaca en Barış Manço brachten deze combinatie al in de jaren '60-'70. Dit soort muziek wordt ook wel Anatolische Rock genoemd.

Elko Westervaarder: Zingt u ook wel eens popsongs?

Leman Sam: Nee, dat genre is voor mij te beperkend. Ik wil in veel stijlen kunnen zingen, bijvoorbeeld zowel jazz als folksongs, ballades en wereldmuziek. Ik ben geboeid door etnische liederen uit allerlei landen. Maar je moet er moeite voor doen om de originele liederen te vinden. Zo ging ik wel naar ambassades van diverse landen en vroeg daar om hulp. Deze ontdekkingsstocht maakt mijn wereld als zangeres groter. Ik zing Griekse,